

Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung

Artikelnummer:

151991

Sprachen:

en, fr, de, it

Farblasurstift/Feutre de retouche/Pennarello trasparente

Art-Nr. 151991

Zum lasierenden Nachfärben durchgeschliffener oder durchgeschuener Kanten bei Holz- und Kunststoffoberflächen im Innenbereich.
Zum Nachzeichnen von Holzmaserungen auf mit Wachs oder 2K-Holzspachtel ausgetragenen Schadensstellen.

Les feutres de retouche sont utilisés pour teinter les bordures usées ou les surfaces en bois ou en plastique. Ils servent à retracer les veines du bois sur des zones traitées avec le mastic de réparation ou la cire dure.

Per il ritocco a vektura di spigoli completamente smerigliati o consumati nel caso di superfici in legno e in materie plastiche in interni. Per ridisegnare le venture del legno su punti danneggiati riparati con cera o stucco per legno a 2 componenti.



Variante 1

Korrekturstelle entfetten und anrauen, um eine aufnahmefähige Oberfläche zu erzielen.

Stift unter leichtem Aufdrücken gleichmäßig entlang der Schadensstelle ziehen. Stift nach Gebrauch sofort verschließen.

Zum Nachziehen der Holzmaserungen Stift aufschrauben und mit dem hinteren Ende der Spitze die Maserung nachzeichnen.

In beiden Fällen anschließend mit ansatzlosem Fixierlack aus ca. 30 – 40 cm Entfernung versiegeln. Die ersten beiden Sprühvorgänge kurz durchführen, nicht zu nass aufsprühen.

Nettoyer la partie à retoucher et poncer avec de la laine d'acier pour une accroche optimale.

Appliquer le feutre de retouche en exerçant une pression continue, puis refermer celui-ci après utilisation sans attendre afin qu'il ne dessèche pas.

Retracer les veines du bois en utilisant la pointe arrière du feutre.

Dans les deux cas vaporiser le vernis de finition sur toute la partie traitée en respectant une distance de 30 – 40 cm.

Sgrassare e irruvidire la superficie in modo che sia in grado di assorbire il colore.

Passare il pennarello trasparente, premendo leggermente, lungo il punto danneggiato. Chiudere subito il pennarello dopo l'uso.

Per ridisegnare la venatura del legno il pennarello e ridisegnare la venatura con l'estremità posteriore della punta.

In ambedue i casi, subito dopo rifinire da 30 – 40 cm di distanza con una passata leggera lacca di fissaggio a spruzzo.

Albert Berner Deutschland GmbH
Bernerstraße 4
D-74653 Künzelsau
T +49 79 40 12 10
F +49 79 40 12 13 00
www.berner.de

Montagetechnik Berner AG
Kägenstraße 8
CH - 4153 Reinach / Bl. 1
T +41 61 71 59 222
F +41 61 71 59 333
www.berner-ag.ch

Berner s.a.r.l.
ZI Les Manteaux
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault Cedex
T +33 38 69 94 400
F +33 38 69 94 444
www.berner.fr

Berner S.p.A.
Via dell'Elettronica, 15
I-37139 Verona
T +39 04 58 67 01 11
F +39 04 58 67 01 34
www.berner.it